



## FITXA IDENTIFICATIVA

### DADES DE L'ASSIGNATURA

**Codi:** 35451  
**Nom:** Grec V  
**Cicle:** Grau  
**Crèdits ECTS:** 6  
**Curs acadèmic:** 2025-26

### TITULACIONS

Titulació	Centre	Curs	Període
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Primer quadrimestre

### MATÈRIES

Titulació	Matèria	Caràcter
1013 - Grau en Filologia Clàssica	Llengua grega	OBLIGATÒRIA

### COORDINACIÓ

MORENILLA TALENS CARMEN

CREUS SABATER ELOI

## RESUM

Esta assignatura es cursa en el tercer curs, és de caràcter obligatori i pertany a la matèria: Llengua grega.

Segons la *Memòria de verificació del títol oficial de grau en Filologia Clàssica* (pàg. 39/134), els continguts de l'assignatura són: «Textos griegos en prosa ática de dificultad avanzada para su interpretación en su propio contexto literario y cultural. Género propuesto: historiografía/oratoria. Autores: Tucídides/Demóstenes».

## CONEIXEMENTS PREVIS

### RELACIÓ AMB ALTRES ASSIGNATURES DE LA MATEIXA TITULACIÓ

No s'ha especificat restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

### ALTRES TIPUS DE REQUISITS



És recomanable tindre un coneixement sòlid i rigorós de l'àtic clàssic.

## COMPETÈNCIES / RESULTATS D' APRENENTATGE

### 1013 - Grau en Filologia Clàssica

Adaptar-se a diferents entorns de treball filològics

Adquirir capacitat per a identificar problemes i temes d'investigació i avaluar la seua rellevància en l'àrea d'estudi de la filologia clàssica.

Adquirir coneixement teòric i pràctic de tècniques i mètodes de crítica literària aplicats a les llengües grega

Adquirir coneixement teòric i pràctic de tècniques i mètodes lingüístics aplicats a la llengua grega.

Adquirir la capacitat d'interrelacionar els coneixements de la filologia clàssica amb els d'altres àrees de coneixement.

Adquirir la capacitat de localitzar, sintetitzar i gestionar informació bibliogràfica i d'instruments informàtics en l'àrea d'estudi de la Filologia Clàssica.

Adquirir la capacitat per a traduir i interpretar textos grecs de diversa tipologia.

Adquirir la capacitat per interrelacionar els distints aspectes de la filologia.

Aplicar criteris de qualitat en el treball filològic.

Aplicar tecnologies de la informació i la comunicació, eines informàtiques, locals o en xarxa en l'àmbit filològic.

Conèixer la configuració diacrònica i el funcionament sincrònic de les llengües gregues.

Conèixer la història i cultura gregues.

Coneixer la llengua grega i la seua literatura.

Conèixer les tècniques d'anàlisi de textos literaris i la seua aplicació.

Desenrotllar la capacitat de comprensió crítica dels textos grecs i llatins en els seus distints nivells lingüístics, literaris, filològics, històrics, socials i culturals.

Desenvolupar habilitats per emprendre estudis posteriors d'especialització o investigació.

Dissenyar i gestionar projectes filològics en l'àmbit acadèmic o professional.

Posseir coneixements de crítica textual i d'edició de textos.

Que els estudiants hagen demostrat posseir i comprendre coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé descansa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda del seu



camp d'estudi.

Que els estudiants hagen desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.

Que els estudiants puguen transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Que els estudiants sàpien aplicar els seus coneixements al seu treball o vocació d'una forma professional i posseïsquen les competències que solen demostrar-se per mitjà de l'elaboració i defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seua àrea d'estudi.

Que els estudiants tinguen la capacitat d'arreglar i interpretar dades rellevants (normalment dins de la seua àrea d'estudi) per emetre judicis que incloguen una reflexió sobre temes rellevants d'índole social, científica o ètica.

Treballar en equip en entorns relacionats amb la filologia i desenvolupar relacions interpersonals.

## DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

### Traducció i comentari de texts

El curs consistirà en la traducció i comentari de textos de Tucídides i de Demòstenes.

**Estos continguts es plasmaran en els següents resultats d'aprenentatge:**

Coneixement progressiu del grec antic en tots els seus aspectes filològics, lingüístics, històrics, literaris, socials i culturals, i aquells relatius al tractament del gènere literari estudiat en cada cas. En el contacte amb els textos, l'alumne/a deure aprendre els diversos mètodes amb què s'han solucionat estos problemes i qüestions, així com desenrotllar les competències específiques que li capaciten per a enfrontar-se a això amb èxit i solvència.

## VOLUM DE TREBALL (HORES)

### ACTIVITATS PRESENCIALS

Activitat	Hores
Teoria	60,00
<b>Total hores</b>	<b>60,00</b>

### ACTIVITATS NO PRESENCIALS



Activitat	Hores
Assistència a altres activitats	0,00
Elaboració de treballs individuals o en grup	0,00
Estudi i treball autònom	0,00
Preparació de classes	60,00
Preparació d'activitats d'avaluació	30,00
Resolució de casos pràctics	0,00
<b>Total hores</b>	<b>90,00</b>

## METODOLOGIA DOCENT

### Classes teòriques:

Les classes teòriques es redueixen a la sessió inicial, en què es farà una introducció a la llengua dels gèneres, amb atenció a la seua evolució.

### Classes pràctiques:

Les classes pràctiques consistiran en la traducció i comentari dels textos escollits. El comentari versarà tant sobre aspectes de la traducció, com sobre qüestions de llengua, crítica textual, literatura i història (*realia*).

## AVALUACIÓ

L'avaluació constarà de dues parts diferenciades:

- **Activitats de participació realitzades durant el curs (20%).** Pràctica de la traducció al llarg del semestre.
- **Examen final escrit (80%).**

Per a aprovar el conjunt de l'assignatura és necessari arribar almenys a un cinc a cadascun dels apartats. L'examen final consistirà en una traducció amb diccionari d'un text diferent dels traduïts a classe. No hi haurà diferències entre els exàmens finals de la primera i la segona convocatòries. Els criteris d'avaluació seran també els mateixos.

### Criteris d'avaluació:

- Teoria. Els continguts teòrics queden supeditats a la tasca de traducció i comentari.
- Pràctiques. Es valoraran la literalitat de la traducció, la qualitat de la llengua d'arribada, la capacitat de l'alumna/e per al comentari crític del text.



L'honestat intel·lectual és vital dins les comunitats acadèmiques, així com per a la justa avaluació del treball dels i les estudiants. Tots els treballs presentats en este curs han de ser d'autoria original. No s'admetran treballs en què es faça ús de col·laboració fraudulenta o d'una composició amb l'ajut de la intel·ligència artificial (ChatGPT o d'altres), llevat de si el seu ús forma part dels continguts de l'assignatura i està autoritzada pel professorat que se n'encarrega. En qualsevol cas, el seu ús ha d'estar sempre indicat en tant que font utilitzada.

El sistema general de qualificacions seguirà la normativa de la Universitat de València aprovada pel Consell de Govern del dia 30 de Maig del 2017. ACGUV 108/2017.

## BIBLIOGRAFIA

### Autors

#### Demòstenes:

Dilts, Melvin R. *Demosthenis Orationes*. Vol. 1. Oxford: Oxford University Press: 2002.

Judson, Herrman. *Demosthenes: Selected Political Speeches*. Cambridge: Cambridge University Press, 2019.

#### Tucídides:

Hornblower, Simon. *A Commentary on Thucydides*. 3 vols. Oxford: Oxford University Press: 1991-2010.

Stuart Jones, Henricus - Powell, Johannes Enoch. *Thucydidis Historiae*. Vol. 1. Oxford: Oxford Classical Texts, 1942 (con numerosas reimpresiones).

### Gramàtica grega

Jiménez, Dolores coord. ed. *Sintaxis del griego antiguo*. 2 Vols. Madrid: CSIC, 2022.

Smyth, Herbert Weir. *Greek Grammar* (revised by G. M. Messing). Cambridge (MA): Cambridge University Press, 1956.

Van Emde Boas, Evert *et alii*. *The Cambridge Grammar of Classical Greek*. Cambridge (MA): Cambridge University Press, 2019.



## Complementàries

Balot, Ryan et alii (eds.). *The Oxford Handbook of Thucydides*. Oxford: Oxford University Press: 2017.

Bravo, Gonzalo. *Historia del mundo antiguo. Una introducción crítica*. Madrid: Alianza Editorial, 1994.

Easterling, Patricia Elizabeth Knox, Bernard MacGregor Walker. *The Cambridge History of Classical Literature I: Greek Literature*. Cambridge University Press: Cambridge (MA), 1985 (Historia de la literatura clásica. I. Literatura griega. Madrid: Gredos, 1985 [traducción española]).

Hornblower, Simon Spawforth, Antony (eds.). *The Oxford Classical Dictionary*. Oxford: Oxford University Press, 2012, 4<sup>a</sup> ed.

López Eire, Antonio. "De Heródoto a Tucídides". *Studia Historica. Historia Antigua*, 8 (1990), 75-96.

López Eire, Antonio. "Tucídides y la koiné". En de Cuenca, Luis Alberto et alii (coords.). *Athlon: satura grammatica in honorem Francisci R. Adrados*. Vol. 1. Madrid: Gredos, 1996, 245-262.

López Férez, Juan Antonio (ed.). *Literatura griega*. Madrid: Cátedra, 1988.

Martin, Gunther (ed.). *The Oxford Handbook of Demosthenes*. Oxford: Oxford University Press, 2018.

Rengakos, Antonios Tsakmakis, Antonis (eds.). *Brill's Companion to Thucydides*. Leiden-Boston: Brill, 2006.

Worthington, Ian. *Demosthenes: Statesman and Orator*. London-New York: Routledge, 2000.

Worthington, Ian. *A Companion to Greek Rhetoric*. Oxford: Blackwell Publishing, 2007.